

MĚSTO DĚČÍN ZPRAVODAJ



14. 8. 2026 – číslo 15/2026

strana 3
Nový domov
v Boleticích

strana 5
Rozhovor:
Tomáš Benda

strana 9
Prázdninový tip
na cyklovýlet

strana 10
Kulturní
a společenské tipy



Železný knedlík oslavil 20. ročník rekordní účastí

V sobotu 1. srpna patřil Děčín triatlonistům, které tu čekal tradiční závod Železný knedlík. Do řeky Labe se postupně vrhlo téměř 150 účastníků. Nejprve je čekalo plavání o délce 450 metrů, poté náročná 15kilometrová trasa na horských kolech směrem k Čertově vodě a nakonec závěrečný pětikilometrový běh Jižními zahradami zámku a Mariánskou loukou. Vítězi hlavního závodu se stali Pavel Jindra a děčínská rodačka Anděla Břenková. Dopoledne se na tratích mezi aquaparkem a Smetanovým nábřežím představilo také více než 60 dětí, které svedly své vlastní napínavé souboje v rámci dětských závodů.

(foto: Josef Plachý)

Úvodní slovo primátora města

Vážení spoluobčané,

jsme v druhé polovině prázdnin, panují horka a s nimi spojené sucho. Lodě po Labi Děčínem propluly naposledy před několika týdny a opět se vynořilo téma stavby Plavebního stupně Děčín.

Byl jsem pozván k jednání čtyř ministrů právě o splavnění Labe u našeho města. Na parníku se nejprve setkal ministr životního prostředí Igor Červený, ministr dopravy Ivan Bednárik a ministr zemědělství Martin Šebestyán s ministrem pro životní prostředí a zemědělství Svobodného státu Sasko Georgem Ludwigem von Breitenbuchem a státním tajemníkem ministryně infrastruktury a regionálního rozvoje Saská Sörenem Trillenbergem. Jednání byli přítomni mimo mnoha dalších generální konzulka ČR v Drážďanech Ivona Valhová, náměstek hejtmána Ústeckého kraje Tomáš Kirbs, ředitelé národních parků České a Saské Švýcarsko i ředitel Ředitelství vodních cest.

Příjemně mě překvapilo, že snad vůbec poprvé mluvili zástupci české strany ve shodě a potvrzovali společný zájem na uskutečnění záměru. To mělo za důsledek také to, že saská strana, která se k projektu zatím stavěla zdrženlivě, deklarovala, že v případě rozhodnutí o stavbě jezu zahájí kroky ke zlepšení plavebních podmínek.

Ujistil jsem přítomné, že město Děčín nic nezměnilo na svém stanovisku a že považuje výstavbu jezu za důležitý počín. Máme přijata tři rozhodnutí zastupitelstva ve třech různých volebních obdobích. Chci připomenout, že město Děčín není ani investorem, ani místem, kde se rozhodne o osudu výstavby.

Loni nás poprvé navštívili přátelé z partnerského města Pirna na motocyklech (přijela jich skoro stovka), a tak snad byla zahájena tradice. Letos je setkání motorkářů naplánováno na sobotu 12. září od 13:00 na parkovišti pod knihovnou. Budu moc rád, když se akce zúčastní také motorkáři (party, kluby, jednotlivci) z Děčína a okolí, abychom společně vyprovodili přátele na zpáteční cestě ve větším počtu než loni. Společný odjezd do Pirny je naplánován kolem 14:00. Užívejte si léto a ze všech vašich cest se vraťte v pořádku.

Ing. Jiří Anděl CSc.
primátor

Opravy komunikací čeká další etapa

Na přelomu srpna a září začne v našem městě druhá etapa oprav komunikací. Mezi priority patří například ulice Na Pěšině v Bynově, kterou chce město dokončit do začátku školního roku.



„Aktuálně jsme navýšili rozpočet na opravy silnic o více než milion korun,“ říká primátor města Jiří Anděl s tím, že postupně dojde k upřesnění termínů oprav druhé etapy.

Město už má připravený seznam lokalit, kde k opravám dojde. V Bynově to jsou kromě ulice Na Pěšině také ulice Rudolfova, Pod Vrchem, Košická, Kyjevská, Na Vyhliďce, Sokolská, Teplická a Nálepkova. Významná oprava je v plánu v Prostředním Žlebu v ulici V Dolině, kde kromě lokálních oprav dojde i k pokládce nové obrusné vrstvy v celé šíři od hřiště v Prostředním Žlebu až po viadukt u zastávky Čertova Voda. Opraví se také část cyklostezky v Dolním Žlebu.

Celého nového povrchu se dočká Adamova ulice v Horním Oldřichově. Na Letné město připravuje opravu Slovanské a Polské ulice. Na Novém Městě bude nová obrusná vrstva v celé šíři na začátku

ku ulice Brožíkova u základní školy.

Do druhé etapy je zahrnuta také Vilsnická ulice, kde proběhnou opravy v celé šíři komunikace. V plánu jsou i práce v Květinové ulici. V centru Podmokel, v ulici Prokopa Holého, pak dojde k několika lokálním opravám. Půjde ale pouze o výspravy, město zde totiž chystá v následujících letech kompletní revitalizaci.

Opravy se dotknou také naší zoo, nový povrch dostane křižovatka mezi parkovištěm, ulicí Žižkova a cestou k restauraci Pastýřská stěna.

Město v uplynulých týdnech dokončilo opravy komunikací v rámci první etapy. Nové povrchy jsou v ulici 17. listopadu, u Libverdy, v Březinách pod železničním přejezdem, v části Krokovy ulice a také na výjezdu z Dělnické ulice na Ústec-kou.

(red)

Termín splatnosti poplatků ze psů se blíží

Nejpozději do 31. srpna 2026 musí majitelé psů uhradit letošní druhou splátku místního poplatku ze psů.

Od loňského roku již město nerozesílá složenky – pokud tedy chcete být o blížící se platbě včas informováni, můžete na magistrát nahlásit svůj kontaktní e-mail a dostávat na něj údaje potřebné k platbě. Formulář pro nahlášení e-mailu je k dispozici na webu města. Poplatek mohou majitelé psů zaplatit také na pokladně magistrátu, převodem z účtu nebo přes platební bránu na webu města. Stačí kliknout na ikonu s názvem „chci zaplatit“.

Připomínáme také, že poplatníci mají povinnost

hlásit změny v uvedených údajích, a to nejpozději do 30 dnů ode dne, kdy nastaly. Týká se to zejména ukončení poplatkové povinnosti z důvodu uhynutí psa, předání psa jinému majiteli a podobných situací. Za porušení této povinnosti hrozí pokuta.

S dotazy k placení poplatku se můžete obracet na Oddělení správy daní a poplatků magistrátu, a to na paní Šárku Vepřovskou, tel. 412 593 413, e-mail sarka.veprovska@mmdecin.cz.

(MM Děčín)

PLATEBNÍ BRÁNA

WWW.DECINAK.CZ

Zjistíte z pohodlí domova, jestli máte zapláceno, nebo rovnou zaplaťte, co potřebujete.



Stavební práce v DOZP Boletice jsou u konce

Město dokončilo stavební práce na novém Domově pro osoby se zdravotním postižením v ulici Spojenců v Boleticích. Moderní bezbariérové zařízení nabídne zázemí pro 18 klientů ve čtyřech bytových jednotkách. V nejbližší době bude následovat vybavení interiéru nábytkem a dokončení zahrady a venkovních prostor.

„Dokončením stavby město udělalo důležitý krok k rozšíření kvalitních sociálních služeb. Jakmile budou veškeré práce hotové, bude možné zahájit stěhování klientů do nového domova,“ říká náměstek primátora pro rozvoj města a IT Ondřej Smíšek.

Novostavba má půdorys ve tvaru písmene L. Hlavní budova je třípodlažní, navazující část dvoupodlažní. V objektu vznikly společenské prostory. Součástí areálu bude také lodžie, zahrada, parkovací stání a fotovoltaická elektrárna, která přispěje k energeticky úspornému provozu budovy.

Domov nabízí čtyři samostatné bytové jednotky – jednu pro dva klienty, jednu pro čtyři a dvě pro šest klientů. Každý byt disponuje společenskou částí s kuchyňkou, vlastním sociálním zázemím i samostatným vstupem. Součástí vybavení objektu je také hydraulická vana umístěná v podzemním podlaží.

V novém objektu bude Centrum sociálních služeb Děčín poskytovat pobytovou sociální službu pro dospělé s mentálním nebo kombinovaným postižením z Ús-

teckého kraje, jejichž zdravotní a sociální situace vyžaduje celoroční podporu. Smyslem služby je nabídnout klientům bezpečné a důstojné prostředí, co nejvíce se blíží běžnému způsobu života a podpořit jejich samostatnost i zachování získaných dovedností. Do doby dokončení vybavení interiéru a úprav venkovního areálu zůstává služba poskytována v náhradních prostorách v Želenicích.

„Jsem ráda, že se podařilo z bývalého Domina, kde byla služba původně provozována, vybudovat nový a plně vyhovující objekt. Je skvělé, že se klienti DOZP budou moci konečně přestěhovat z provizorního umístění do prostředí, které odpovídá jejich potřebám a poskytne jim větší komfort a důstojné zázemí. Zároveň se tím uvolní kapacita objektu v Želenicích, kde bylo soužití klientů se zbytkem obyvatel někdy náročné pro obě strany,“ doplňuje Anna Lehká, náměstkyně primátora pro sociální problematiku.

Moderní bezbariérový objekt vznikl podle návrhu Ateliéru Železná, stavební práce realizovala společnost Metrostav DIZ, s. r. o. Celkové náklady na stavbu dosáhly přibližně 98,8 milionů korun bez DPH, přičemž projekt je spolufinancován dotací z Národního plánu obnovy.

(Lucie Karlovská)



**NÁRODNÍ
PLÁN OBNOVY**



Nové revizní lávky na Tyršově mostě umožní lepší kontrolu

Během léta dochází k postupné výměně revizních lávek na Tyršově mostě. Ty jsou nezbytné pro důkladnou kontrolu technického stavu mostu. Za nové lávky zaplatí město 2,7 milionu korun bez DPH.

„Původní lávky byly ve velmi špatném stavu a neumožňovaly nám provádět jeho kvalitní revizní prohlídky. Ty doposud probíhaly za pomoci dronů nebo se během nich technici zavěšovali na lana. Nešlo o ideální řešení. Díky lávkám budeme moci přesněji odha-



lit případné vady a dobře zkontrolovat technický stav mostu,“ říká náměstek primátora pro rozvoj města a IT Ondřej Smíšek.

Na konci července došlo k namontování dvou lávek, a to ve středním poli mostu a na podmokelské straně. Montáž třetí lávky by měla proběhnout do konce srpna. Jakmile budou lávky nainstalované, nechá město provést důkladnou kontrolu mostu a podle ní bude postupovat při případných opravách. Ty jsou v plánu v příštím roce.

(Luděk Stíníl)

Krátce z města a okolí



Prostor před turistickým informačním centrem oživila nová lehátka. Pořízena byla z projektu Veřejná infrastruktura v Děčíně. Z projektu bude pořízen ještě například nový navigační systém, smart tabule a venkovní výstavní panely. Na projekt město získalo dotaci z Integrovaného regionálního operačního programu. Celkový rozpočet projektu činí přibližně 2,94 milionu Kč, přičemž dotace pokrývá zhruba 2,49 milionu Kč (85 % financování).

Upozorňujeme nájemce pozemků ve vlastnictví statutárního města Děčín, kteří dosud neuhradili nájemné za rok 2026, aby platbu provedli co nejdříve. Termín splatnosti byl 30. června 2026. Připomínáme, že město letos poprvé nezasílalo nájemcům složenky. Platební údaje naleznete na složence z loňského roku. V případě potřeby vám je poskytne také Odbor správy majetku Magistrátu města Děčín.

Děti ze Základní školy Školní v Želenicích se mohou těšit na atraktivnější a modernější venkovní areál. Město totiž připravuje rozsáhlou proměnu školního zázemí, díky které vznikne nové víceúčelové sportovní hřiště, zrekonstruované dopravní hřiště, venkovní učebny i řada dalších prvků podporujících výuku, pohyb a pobyt žáků venku. Investice za 20,1 milionu korun bude z 85 % financována z evropské dotace. Stavební práce by měly začít ještě letos a dokončeny budou v průběhu příštího roku.

Do našeho pracovního týmu hledáme referenta/referentku sociálních věcí. Náplní práce je výkon agendy v oddělení sociálně-právní ochrany dětí. Nástup do pracovního poměru je od 1. října 2026, příp. dle dohody. Přihlášku s požadovanými doklady doručte na magistrát města do 26. srpna 2026.

Aktuálně probíhá uzavírka silnice mezi Lesnou a Velkou Velení. Správa a údržba silnic Ústeckého kraje v tomto úseku provádí kompletní rekonstrukci silnice. Uzavírka potrvá maximálně do 31. srpna 2026. Autobusová linka č. 208 po dobu prací jezdí pouze v úseku Autobusové nádraží – Lesná, a to beze změny časů. Zastávka Velká Veleň nebude v této době obsluhována. Na Lesné se bude autobus otáčet.

V červnu začaly práce na opravě stropních konstrukcí Společenského domu Střelnice, jejichž cílem je zajistit bezpečný provoz budovy a prodloužit její životnost. Investice přesahuje 10,7 milionu korun. Součástí je výměna stropních konstrukcí nad druhým nadzemním podlažím ve vybrané části objektu, výměna podélných trámů ve stropě nad druhým nadzemním podlažím a také obnova roznášecí podlahové vrstvy ve třetím nadzemním podlaží. Práce zahrnují rovněž výměnu sádkokartonových podhledů v prvním nadzemním podlaží, konkrétně v malém sále a restauraci.

Dopravní dashboard přináší obyvatelům i návštěvníkům města přehled o dopravní situaci z vybraných senzorů v rámci města Děčín, obce Markvartice a obce Huntířov. Na jednom místě zobrazuje důležité informace, jako je počet projetých vozidel, jejich skladba (například osobní a nákladní doprava) a naměřená rychlost. Na webové stránce mmdecin.cz/dcuk najdete také grafy, které zobrazují statisticky významná data souhrnně za všechna sledovaná místa od počátku měření. Dashboard pro město Děčín vyvinulo Datové centrum Ústeckého kraje, příspěvková organizace.

Do 31. srpna platí v kraji opatření vyhlášená krajským úřadem spojená se suchem. Je zakázáno spalování hořlavých látek na volných prostranstvích, kouření v lesích, na suchých porostech a do 50 m od okraje lesa, rozdělávání nebo udržování otevřeného ohně v rizikových místech, používání zábavní pyrotechniky mimo souvislou zástavbu, odhazování hořících nebo doutnajících předmětů. V suchém a horkém počasí se může požár rozšířit velmi rychle.

Oblíbený červený patrový autobus doubledecker vyjíždí do ulic v sobotu 29. srpna. Časy odjezdů z Autobusového nádraží budou v 9:45, 10:45, 12:45, 13:45, 14:45, 15:45 a 16:45. Cena jízdného je pro dospělé 40 Kč a děti 20 Kč. Platba probíhá pouze v hotovosti u řidiče při nástupu.

Písňový festival Děčínská kotva, který na více než dvě desetiletí proměnil Děčín v centrum československé hudby, má svou vlastní knihu. Autoři Miroslav Gracík a Václav Nekvapil dali dohromady 584 stran vzpomínek zpěváků, archivních materiálů, plakátů i příběhů, které by jinak zmizely s pamětníky. Kniha připomíná atmosféru jednotlivých ročníků, vyvrací mýty o politickém pozadí festivalu a ukazuje Kotvu jako událost, která dokázala na týdny rozhybat celý region. Na vydání knihy finančně přispělo město Děčín.

Také v letošním roce město aplikuje přípravek PTP PLUS do vodní plochy Zámeckého rybníka. Jde o přírodní produkt bez chemických a umělých látek, jehož cílem je postupné snižování vrstev bahna na dně rybníka. Letos probíhají dva vhozy formou rozsypu z lodky přímo na hladinu. První proběhl na začátku srpna. Po každé aplikaci odebírá Zdravotní ústav Ústí nad Labem vzorky vody. Přípravek byl použit také v letech 2024 a 2025.

Řidiči v Děčíně mohou od července nově využívat moderní samoobslužné mycí centrum u čerpací stanice Dopravního podniku města Děčín v Dělnické ulici. Součástí jsou tři prostorné mycí boxy vybavené moderní technologií, které umožňují mytí všech typů osobních vozidel. V každém boxu jsou navíc držáky na gumové autokoberce. Mýcí boxy jsou navíc vhodné nejen pro automobily. Jeden z nich umožňuje také mytí jízdních kol. Boxy doplňují výkonné samoobslužné vysavače, které umožňují současně vysávání až čtyř vozidel. Samozřejmostí je také automatický kompresor pro kontrolu a doplnění tlaku v pneumatikách a pračka látkových autokoberců.



Věděli jste, že od letošní sezóny můžete nově podpořit oblíbenou ferratu libovolným dobrovolným příspěvkem? Stačí fotoaparátem naskenovat QR kód, který najdete pod ferratou nebo na pamětní knížce u vlajky na konci lezeckých tras.

Také letos můžete nominovat významnou osobnost nebo organizaci na Cenu statutárního města Děčín za rok 2026. Toto prestižní ocenění je především morálním uznáním pro lidi, kteří se významně zasloužili o rozvoj města nebo jeho propagaci v České republice či zahraničí. Návrhy na ocenění lze podávat do konce listopadu 2026 prostřednictvím předepsaného formuláře. Ten je k dispozici v tištěné podobě na podatelkách Magistrátu města Děčín i v elektronické podobě na webových stránkách města www.mmdecin.cz. Vyplněný formulář můžete doručit osobně na podatelnu magistrátu, zaslat e-mailem na adresu posta@mmdecin.cz nebo poštou na adresu magistrátu.

Město rozšířilo vozový park o elektromobily. Děčín má díky projektu Podpora nákupu vozidel s alternativním pohonem tři nové elektromobily kategorie N1. Celková pořizovací cena vozidel byla 1,88 milionu Kč včetně DPH. Na realizaci projektu město získalo dotaci ze Státního fondu životního prostředí, která pokryje 50 % celkových nákladů. Pořízení elektromobilů přispěje k modernizaci městského vozového parku i snížení provozních nákladů.

Víte, jak správně vytrídít použité plechovky? Nápojové plechovky a ostatní kovové obaly vhadujeme primárně do šedých nádob, ale pokud v docházkové vzdálenosti tato možnost není, lze plechovky třídit i do žlutých kontejnerů určených na plasty. Plechovky stačí před vyhozením sešlápnout, aby zabraly méně místa a usnadnily další zpracování.

Tomáš Benda: Areál bude pro všechny generace

U dopravního hřiště na Kamenické ulici vzniká již několik měsíců unikátní sportovní areál. Pustila se do něj parta dobrovolníků, která ho buduje s nadšením ve svém volném čase. Jedním z hlavních iniciátorů projektu je děčínský patriot Tomáš Benda.

Jak vznikla myšlenka vytvořit takový areál?

Chtěli jsme udělat něco pro budoucnost. Pro budoucnost dětí, našeho města i hodnot, které jednou předáme dalším generacím. Právě z této myšlenky vznikl Khostanteen Beach Park, komunitní sportovní areál, jehož cílem je spojoval lidi.

Kdo Vás inspiroval?

Sport mi od dětství dal opravdu hodně. Naučil mě disciplíně, přátelství i respektu a ukázal mi, jak velký vliv může mít na život člověka. Proto jsem cítil potřebu alespoň část toho všeho vrátit a vytvořit místo, kde budou mít i ostatní stejnou příležitost získat totéž. Velkou inspirací i oporou mi byl můj blízký přítel Emanuel Nissan Khostanteen. Věřil, že dobré myšlenky mají smysl jen tehdy, když se promění v činy. Právě proto dnes areál nese jeho jméno. Od začátku jsme nechtěli budovat jen sportoviště. Naším cílem je vytvořit místo, kde se budou potkávat děti, rodiče, prarodiče i přátelé. Místo, které bude spojoval lidi a přirozenou cestou budovat komunitu.

Kdy předpokládáte, že bude areál dokončený?

Přesný termín si zatím netroufnu říct. Areál vzniká především díky dobrovolníkům, partnerům a lidem, kteří pomáhají ve svém volném čase. Každý měsíc je ale vidět velký posun a mám radost, že se společná myšlenka postupně mění ve skutečnost. Spolu s ostatními nechceme nic uspěchat, chceme, aby místo sloužilo lidem mnoho let.

Zapojení více lidí Vás určitě těší...

To je na celém projektu asi to nejkrásnější. Khostanteen Beach Park nevzniká jen díky jednomu člověku, ale díky lidem, kteří věří, že má smysl udělat něco dobrého pro své okolí. Do budování se zapojují sousedé, dobrovolníci, školy, sportovní kluby, místní firmy i přátelé projektu. Každý pomáhá tím, co může, někdo přiloží ruku k dílu, jiný zapůjčí techniku, daruje materiál nebo nabídne své zkušenosti. Díky tomu se společná myšlenka postupně mění ve skutečnost.

„Velkou inspirací i oporou mi byl můj blízký přítel Emanuel Nissan Khostanteen.“

Projekt nám každý den připomíná, že když lidé dostanou příležitost udělat něco dobrého pro své okolí, velmi často ji využijí. A právě to nám dává obrovskou naději, že společně dokážeme vytvářet lepší místo pro nás všechny. Myslím, že nás všechny spojuje společný cíl... aby Děčín byl zase o něco lepším místem pro život. Za to jim patří obrovské poděkování.

Je jasné, že všechno nejde hladce. Co je pro Vás nejtěžší?

Nejtěžší je asi skloubit práci, rodinu a samotnou organizaci projektu. Každý z nás má své povinnosti, ale když pak vidíme, kolik lidí přichází pomoci, připomíná nám to, proč to děláme.

Kolik Vy osobně trávíte času právě na budování areálu?

Popravdě, raději to ani nepočítám.



Když se sečtou schůzky, organizace, shánění materiálu i samotná práce, jsou to často desítky hodin týdně. Ale když vidím děti, dobrovolníky i všechny, kteří projektu fandí, vím, že každá hodina měla smysl.

Budu moc rád, pokud se jednou Khostanteen Beach Park stane místem, kam budou lidé chodit nejen za sportem, ale hlavně za společnými zážitky. Pokud se za několik let budou na tomto místě potkávat děti, které sem jednou přijdou už se svými vlastními dětmi, budu vědět, že naše práce měla skutečný smysl.

Až bude hotovo, na co se můžete v areálu těšit?

Areál nabídne prostor pro plážové sporty, pohyb, odpočinek i setkávání lidí všech generací. Chceme, aby si zde své místo našli děti, sportovci, rodiny i senioři. Součástí budou plážové sporty, streetball, pétanque i další volnočasové aktivity. Velký důraz ale klademe také na přírodu. Přibývají levandule, motýlí keře, kamenné prvky i místa, která budou příjemná nejen lidem, ale i drobným živočichům. Chceme, aby si zde každý našel to své.

Určitě bude po dokončení nutné stanovit pravidla užívání...

Areál bude mít svého správce a stanovenou provozní dobu. Budou se zde konat tréninky, turnaje i komunitní akce, ale zároveň chceme, aby si sem mohl přijít zapotřovat nebo odpočinout každý.

Jak vidíte budoucnost? Budete chtít areál nějak dále rozvíjet?

Ano. Bereme to jako dlouhodobý projekt. Rádi bychom postupně rozšiřovali sportovní možnosti, vysazovali další zeleň a pořádali více akcí pro děti, školy i veřejnost. Chceme, aby toto místo rostlo společně s lidmi, kteří ho budou využívat.

Komu byste chtěl na závěr poděkovat?

Děkuji za možnost představit naši myšlenku veřejnosti. Stejně velké poděkování patří všem, kteří projekt podporují. Dobrovolníkům, sousedům, školám, sportovním klubům, firmám, partnerům i přátelům. Je vás opravdu mnoho a není možné vyjmenovat každého, ale o to více si vážíme každé pomoci. A nakonec bych rád poděkoval všem lidem, kteří svou prací a svým přístupem pomáhají dělat Děčín lepším místem pro život. Právě díky vám má naše město budoucnost.

(red)

Zámek vrací zpátky v čase dětský pokoj komtesy Anny



Již určitou dobu je snahou uvést místnosti našeho zámku do podoby, kterou měly za časů, kdy tu žili členové šlechtického rodu Thun-Hohenstein. V současnosti se do své někdejší podoby dostává dětský pokoj malé Aničky Thunové, která se na děčínském zámku narodila v roce 1903. Tehdy její rodiče kníže František Antonín a Ernestina pro ni zařizovali

pokojíček, ve kterém se nacházela postýlka, přebalovací pult a menší skříň, vše v jasné bílé barvě. Repliky těchto tří kusů nábytku se podle dochovaných fotografií povedlo poměrně přesně zhotovit a již se nacházejí na svých původních místech v pokoji, kde pobývala malá Anička. V současné době ještě košíkáři pracují na proutěném koši, který stál kdysi vedle její dět-



ské postýlky. V pokojíčku návštěvníci na okruhu Návštěvy u knížete Františka Thuna mohou již nějakou dobu vidět loutkové divadlo ze začátku 20. století. Divadlo sice není přesně to, které Anička dostala k Vánocům v roce 1909, ale velmi se mu podobá. Jediný exponát, který se dochoval z dob malé Aničky, se nachází ve vedlejší místnos-

ti, jedná se o obraz s koňskými spřeženími visící nade dveřmi. Na zámku se zařizuje také koupelna, která se bude podobat též počátku 20. století. Návštěvníci již teď zde mohou spatřit např. vanu spolu s kotlem na ohřívání vody nebo dvojité umyvadlo. Tato místnost byla rekonstruována podle dochovaných fotografií kněžny Ernestiny. (Zámek Děčín)

NA LOUCE

15. ROČNÍK

FESTIVAL
POULIČNÍHO DIVADLA
Memoriál Pavla Jarolíma

NA MARIÁNSKÉ LOUCE
DĚČÍN

pá 18:00

KABARET NAHATÝ SHAKESPEARE
Divadlo Tramtlárie

pá 21:00

UOJTAANO

so 15:45

WESTERN CLOWNS

so 17:30

PRADLENY ONYX
HOLEKTIV

so 20:00

RECOMBINATION
BLACKOUT PARADOX

so 14:00

JOHNNY AND JENNY
TICHÁ MALÍNA

so 14:45

BOMBARDÁK

so 16:30

DEFINITIONÍ ENTENTYK

so 18:45

LOOSERS COMPANY

**so 19:15
20:30**

DJ'S DECGROUND

**PÁTEK
4. 9.**

**SOBOTA
5. 9.**

časy jsou přibližné / změna programu vyhrazena/divadlodecin.cz

Ulicemi Děčína začaly zkušebně jezdit elektrobusy

Veřejná doprava v našem městě prochází významnou proměnou. Dopravní podnik města Děčína totiž v pondělí 10. srpna zahájil testovací provoz elektrobusů, které mají přinést tišší, plynulejší a ekologičtější cestování.

Celkem má podnik k dispozici 21 nových autobusů. 18 z nich je dvanáctimetrových, tři jsou pak velkokapacitní kloubové osmáctimetrové vozy.

„Nasazení elektrobusů představuje krok k modernizaci vozového parku a ke snížení emisí v městském prostředí. Tichý provoz a nulové lokální emise přispějí ke kvalitnějšímu ovzduší i nižší



hlukové zátěži,” říká primátor města Jiří Anděl.

První dva dvanáctimetrové elek-

trobuses vyjely do provozu v pondělí na linky 201 a 209.

„Děčín je město s náročným te-

rénem, a proto je testování elektrobusů v místních podmínkách zásadní. Dopravní podnik proto bude sledovat výdrž baterií při plném zatížení, chování vozů v kopcovitém profilu tras i celkový komfort cestujících, včetně hlučnosti a plynulosti jízdy,” doplňuje náměstek primátora pro rozvoj města a IT Ondřej Smíšek.

Kloubové osmáctimetrové vozy se do testování zapojí později, termín zatím nebyl znám. Do provozu by měly být všechny elektrobusy zapojeny na podzim. Odbavení cestujících zůstává beze změn, cestující mohou využít své čipové karty, bezkontaktní platby i standardní jízdenky.

(red)

Dar pro domov seniorů v Křešicích

Děčínský Domov pro seniory v Křešicích získal finanční dar ve výši 100 tisíc korun. Tuto částku mu věnovali zaměstnanci děčínského pracoviště společnosti NEWAYS.

Centrum sociálních služeb Děčín (CSS), příspěvková organizace města, pod kterou domov spadá, peníze využije například na pořízení zvedáku pro klienty. K podpisu darovací smlouvy došlo na konci července přímo v domově, finanční částku by mělo CSS obdr-



žet během srpna.

Domov pro seniory v Křešicích slouží klientům od září 2024. V budově bývalého hotelu vzniklo moderní zázemí pro více než čtyřicet klientů. Investice do náročné rekonstrukce dosáhla 155 milionů korun, z toho 49,6 milionu pokryla dotace Ministerstva práce a sociálních věcí. Objekt nabízí 42 lůžek, společenské zázemí, jídelnu, vyhlídkové ochozy i zahradu s altánem a vodními prvky.

(red)

Jubilejní 10. Bobo běh pro Vašíka vynesl 200 000 korun

Tradiční charitativní běžecké akce Bobo běh se letos účastnilo zhruba sto běžců. Ti tentokrát běželi na podporu nemocného Vašíka Klímy. Celá sbírka, kterou pořádá spolek Pomáhejs s Bobem, vynesla 200 tisíc korun a pokračovala i po

závodu během července a srpna. „Smyslem celé akce není běžet pro vítězství, ale pomoci pohybem dětem, které nemají to štěstí vyrůst zdravé,” uvedl hlavní organizátor Bohuslav Matys. „Všem, kteří se letošního jubilejního

10. Bobo běhu účastnili, nebo těm, kteří jakýmkoliv způsobem Vašíkovi přispěli, patří velké poděkování,” dodal Matys s tím, že celou akci podpořilo také město Děčín.

Organizátoři zároveň připravují

další projekty na podporu nemocných. Pokud by některá místní firma chtěla společnou činnost rozvíjet, může se obrátit na e-mail pomahajsbobem@seznam.cz nebo na telefonní číslo 728 259 549.

(red)

Stomatologická pohotovostní služba

Ordinační hodiny: so, ne a svátky 8:00–12:00

Datum	Lékař	Adresa ordinace	Telefon
15.–16.08.2026	JVB zubní, s. r. o.	Cihlářská 3124, 407 47 Varnsdorf	720 370 250
22.–23.08.2026	MDDr. Barcal	J. Š. Baara 692/26, 405 02 Děčín	702 094 699
29.–30.08.2026	MUDr. Vojtěch	28. října 110/11, 405 02 Děčín	412 151 056

V rozpisu může docházet ke změnám.

Před návštěvou stomatologické pohotovosti proto doporučujeme navštívit webové stránky pohotovosti.vzp.cz.

Zemřel Jiří Pták, výrazná osobnost děčínského i českého veslování

Děčínské veslování zasáhla smutná zpráva. Ve věku 80 let zemřel Jiří Pták, dlouholetý reprezentant, úspěšný kormidelník a jeden z nejvýraznějších odchovanců děčínského veslařského klubu. Právě na Labi začala jeho mimořádná sportovní kariéra, která jej později zavedla na mistrovství Evropy, mistrovství světa i šest olympijských her.

Jiří Pták vstoupil do děčínského veslařského klubu v listopadu 1961. V klubových barvách závodil do října 1965, kdy nastoupil základní vojenskou službu v armádním vrcholovém středisku Dukla Praha. Během svého působení v Děčíně startoval především na dvojce a čtyřce s kormidelníkem (na fotografii je děčínská čtyřka s kormidelníkem ve složení Karel Veselý, Zdeněk Žaba, Josef Zuček, Jiří Urban, Jiří Pták). Na mistrovstvích republiky pravidelně získával medailová umístění a v roce



1965 obsadil třetí místo na mezinárodní regatě v berlínském Grünau. Na své děčínské začátky nikdy nezapomněl. Často vzpomínal, že právě zde se naučil kormidelnickému řemeslu a položil základy celé své sportovní kariéry. Na léta strávená v děčínském veslařském klubu

vzpomínal s vděčností a označoval je za jedny z nejkrásnějších ve svém životě.

Po příchodu do Dukly Praha se stal oporou československé reprezentace. V letech 1966 až 1993 se zúčastnil dvou mistrovství Evropy, sedmnácti mistrovství světa a šes-

ti olympijských her. Ze světových šampionátů a mistrovství Evropy si odvezl pět cenných medailí – stříbro z mistrovství Evropy v roce 1973 v závodě osmiveslic a další čtyři medaile z mistrovství světa – bronz v roce 1977 a stříbro v roce 1978 na dvojce s kormidelníkem, stříbro v roce 1982 a znovu v roce 1989 na čtyřce s kormidelníkem.

Během své bohaté kariéry získal také 31 titulů mistra republiky, osmkrát zvítězil v legendárním závodě Primátorek a v roce 1974 se stal mezinárodním mistrem Francie. V roce 1990 reprezentoval Československo na prestižních Hrách dobré vůle v americkém Seattlu.

Po ukončení aktivní závodní kariéry zůstal veslování věrný i nadále. V roce 1995 byl jmenován vedoucím starším trenérem armádního sportovního družstva veslování Dukla Praha, kde předával své bohaté zkušenosti dalším generacím reprezentantů. **(red)**

Z Děčína na Maltu s vlastním projektem Erasmus+

Osmnáctičlenná skupina sdružená kolem děčínského vodního póla se vrátila z mezinárodní výměny mládeže na Maltě. Pod hlavičkou programu Erasmus+ se zde společně s maltským klubem Birzebuga ASC úspěšně účastnila projektu „Posilující vlny“. Sportovci ve věku 13 až 21 let ukázali, že sport nemusí být jen o výsledcích a tlaku na výkon, ale především o respektu, inkluzi a síle týmu.

Projekt je výjimečný především tím, že vznikl z iniciativy samot-

ných mladých lidí. Členové iniciačního jádra ho od prvního nápadu přes sepsání žádosti až po organizaci a vedení aktivit na Maltě připravili sami. Nezůstali však jen u vlastního rozvoje. Vytvořili příležitost také pro své mladší kamarády, kterým umožnili zažít první mezinárodní zkušenost, poznat jiné prostředí a získat nové sebevědomí. Opřít se přitom mohli o podporu blízkých a dospělých průvodců, kteří jim pomohli celý náročný proces bezpečně zastře-

šit. Reagovali tak na trend, kdy dospívající lidé v regionu často se sportem končí kvůli ztrátě motivace nebo finančním překážkám. V městě Birzebuga vytvořili smíšené týmy a trénovali podle konceptu „patnáctého hráče“, který klade důraz na fair play a zapojení i méně sebevědomých nováčků bez ohledu na výsledkovou tabulku. Vedle bazénu se věnovali workshopům zaměřeným na bourání kulturních stereotypů, uspořádali mikrouklid místní pláže

a zorganizovali swap sportovního vybavení. Všichni účastníci získali evropský certifikát Youthpass, který potvrzuje rozvoj komunikačních dovedností, leadershipu i schopnosti spolupracovat v mezinárodním prostředí.

Projekt byl plně financován Evropskou unií prostřednictvím programu Erasmus+, díky čemuž se mohli zapojit i mladí lidé, kteří by si podobnou zahraniční zkušenost jinak nemohli dovolit.

(Bohemian DC)

Kanoisté mají za sebou letošní šampionát

Pekelná výheň zatápěla závodníkům v Račicích při letošním národním šampionátu rychlostních kanoistů. Naštěstí všechny závody proběhly bez problémů. Děčínským reprezentantům se podařilo vybojovat 13 medailí (4x zlato, 4x stříbro, 5x bronz).

Stejně jako loni ovládla oba své závody Lenka Hrochová v kategorii Masters. Nejprve jasně dominovala na singlu a následující den obhájily rok starý titul i s Terezou Málkovou na deblu.

Asi nejceněnějším zlatem se blýskl Tomáš Hájek, který byl součás-

tí vítězné kombinované sestavy v závodě žakovských čtyřkajaků. Jen škoda, že se před jeho singlovým finále, v němž patřil po jasném vítězství v semifinále jízdě mezi horké adepty na zlato, dramaticky rozfoukal silný protivítr. Pro Tomáše jako nejlehčího z celého pole finalistů byly takové podmínky těžkým handicapem a i přes parádní výkon skončil „až“ pátý. Těsně pod stupni si pro nevědnou bramboru dojeli také s Artemem Moskalem na deblu. Čtvrté zlato přidal letos neporažený Josef Charvát mezi jedená-

ctiletými benjamínky. Josef letos poprvé získal právo startu na MČR i ve své doplňkové disciplíně na kanoi a též po těchto závodech mu na krku zacinkalo. Dva bronz z C1 i C2 tak rozšířily děčínskou sbírku.

Mezi dvanáctiletými poprvé v této sezóně našel přemožitele Richard Válek. Po pěkném výkonu nakonec podlehl svému moravskému soupeři v závodě, kde oba doslova deklasovali zbytek svých soupeřů. Richard svoje vystoupení v Račicích vyšperkoval rovněž stříbrnou medailí

s A. Toupalem na deblu a třetí medaili stejné hodnoty si benjamínci Válek–Valentová–Charvát–Běloch vyjeli na čtyřkajaku.

Také Kristýna Valentová si přiváží z Račic tři medaile. Ke stříbrnému čtyřkajaku přidala druhé místo se Šárkou Balounovou na deblu a v singlu finišovala třetí.

Dvakrát vystoupil na bronzový stupínek Jan Obermann při mužských závodech Masters. Jednou po singlu a jednou společně s T. Tonderem, T. Charvátém a J. Andrlíkem za čtyřkajak.

(T.CH.)

Na Komáří hůrku po Krušnohorské magistrále



Hledáte celodenní cyklovýlet s nádhernými výhledy, skalním městem i pořádnou porcí kilometrů? Vydejte se z Děčína po Krušnohorské magistrále až na Komáří hůrku. Cestou překročíte pomyslnou hranici mezi Děčínskou vrchovinou a Krušnými horami.

Trasa začíná v Děčíně na rozcestí v Přípeři, odkud se napojíte na cyklotrasu č. 23 – Krušnohorskou magistrálu. Hned v úvodu vás

čeká náročnější stoupání do obce Sněžník, kde po více než 450 nastoupaných metrech přijde vhod zastávka na občerstvení.

Ze Sněžníku pokračujte do Tisé, jejíž skalní město patří k nejkrásnějším pískovcovým labyrintům u nás. Kola nechte zamčená u turistické chaty a vydejte se na krátkou pěší procházku mezi skalami. Poté už vás magistrála zavede přes Krásný Les, Nakléřov a Adolfov do Krušných hor.

Cílem výletu je Komáří hůrka (808

m n. m.), oblíbené místo s horským hotelem, restaurací a jednou z nejstarších lanovek v České republice. Odměnou za ujeté kilometry jsou krásné výhledy na hřebeny Krušných hor i vrcholky Českého středohoří. Závěr trasy patří dlouhému sjezdu do Krupky, která je spolu s okolní hornickou krajinou zapsána na Seznamu světového dědictví UNESCO. Odtud je to už jen kousek do lázeňských Teplic, odkud se pohodlně vrátíte vlakem zpět do Děčína.

Celá trasa měří přibližně 50 kilometrů, nastoupáte při ní 899 výškových metrů a klesnete 804 metrů. Nejlépe si ji užijete na horském kole, gravelu nebo elektrokole. Vzhledem k náročnému úvodnímu stoupání je možné si výlet zpříjemnit a v turistické sezóně využít cyklobus z Děčína na Sněžník, odkud už budete pokračovat po hřebeni.

(Městské centrum kultury a cestovního ruchu)

Kino Sněžník

Tlapková patrola: Dinosauří film

SO 15. 8. | 15:00

NE 16. 8. | 15:00

6 gramů

SO 15. 8. | 18:00

ST 19. 8. | 17:30

Návrat do budoucnosti

SO 15. 8. | 21:45

letní kino

Smrt Robina Hooda

NE 16. 8. | 18:00

Hořké svátky

NE 16. 8. | 20:30

ST 19. 8. | 20:00

Bojovník

Po 17. 8. | 17:30

Út 18. 8. | 17:30

Dvě deci tuše

PO 17. 8. | 20:00

dokument

Americký sen

ÚT 18. 8. | 20:00

Mrzutá rybka

ČT 20. 8. | 10:00

Na jednu noc

ČT 20. 8. | 17:30

SO 22. 8. | 20:00

Konec Oak Street

ČT 20. 8. | 20:00

PO 24. 8. | 20:00

Chica Checa

PÁ 21. 8. | 17:30

NE 23. 8. | 20:00

Zmrzlinář

PÁ 21. 8. | 20:00

Tajemství Křišťálové planety

SO 22. 8. | 15:00

NE 23. 8. | 15:00

Wellness víkend

SO 22. 8. | 17:30

NE 23. 8. | 17:30

Spider-Man: Zbrusu nový den

PO 24. 8. | 17:00 | (dab.)

Birthday Party

ÚT 25. 8. | 17:30

Odyssea

ÚT 25. 8. | 20:00 | (tit.)

Blue Lock

ST 26. 8. | 17:30 | (dab.)

Ghost: 2 Big to Rig

ST 26. 8. | 20:00

ČT 27. 8. | 20:00

koncert v kině

Odvážná Vaiana

ČT 27. 8. | 10:00

Vzhlízet ke hvězdám

ČT 27. 8. | 17:30

SO 29. 8. | 17:30

Vzpoura

PÁ 28. 8. | 17:30

NE 30. 8. | 17:30

Insidious: Jsou mezi námi

PÁ 28. 8. | 20:00

horor

Tom a Jerry:

Kouzelný kompas

SO 29. 8. | 15:00

NE 30. 8. | 15:00

Terminátor 2: Den zúčtování

SO 29. 8. | 20:00

PO 31. 8. | 17:30 | (dab.)

Cirque du Soleil: Kooza

NE 30. 8. | 20:00

cirkus v kině

Osamělý vlk

PO 31. 8. | 20:00

Zámek Děčín

Co se šeptalo na děčínském zámku...

SO 15. 8. | 17:00

PÁ 4. 9. | 17:00

Co se odehrávalo za zavřenými dveřmi hraběcích komnat? Zážitkové vyprávění o láskách, sňatcích z rozumu a aférkách hraběcího rodu. Vstupné: 180 Kč

Noční putování s hrabětem a jeho sluhou

PÁ 21. 8. | 19:00 | 20:00 | 21:00

Západní a jižní křídlo zámku

Vstupné: 180/160/110 Kč

Červánek

SO 22. 8. | 20:00

Jižní zámecká zahrada

Tradiční letní koncert děčínské rockové kapely Červánek.

Vstupné: 200 Kč

Barokní perly děčínského zámku

NE 23. 8. | 14:00 | 16:00

Růžová zahrada

Vstupné: 160/120/90 Kč

Peter Dvorský: setkání s legendou

ÚT 25. 8. | 18:00

Rohový sál

Vstupné: 220 Kč

Srnky

ČT 27. 8. | 19:00

Jižní zámecká zahrada

Populární komedie Divadelního klubu Jirásek Česká Lípa.

Vstupné: 260 Kč

4 Tenoři – To nejlepší!

SO 29. 8. | 19:00

Jižní zámecká zahrada

Mnohokrát oceněné pěvecké seskupení 4 Tenoři zazpívá v doprovodu Unique Quartetu.

Vstupné: 890 Kč

Sluha dvou pánů

ČT 3. 9. | 19:00

Jižní zámecké zahrady

Slavné dílo C. Goldoniho v originálním zpracování Činoherního studia UNL. Vstupné: 450 Kč

Městská knihovna

Cvičení pro seniory

PO 17. 8. | 10:00

PO 24. 8. | 10:00

Vstupné: 70 Kč

Zoo Děčín

Pohádkový čtvrtek

ČT 20. 8. | 15:30

ČT 27. 8. | 15:30

Divadlo pro děti v amfiteátru zoo.

Prohlídka 18+

PÁ 21. 8. | 19:00

Noc pro netopýry

PÁ 4. 9. | 19:00

Poznejte svět netopýrů při večerní vycházce po areálu zoo.

Sokolnické úterky

ÚT 12:00

Každý týden o prázdninách se můžete těšit na letové ukázky v 15:30.

Další akce

Živá KŘÍŽOVKA

Křížová ulice

Nina & Vítek

ST 19. 8. | 18:00

Brilantní mladý pianista a talentovaná šansoniérka.

Jan Přeslička

ST 26. 8. | 18:00

Kytarista, skladatel a zpěvák Epydemye v samostatném recitálu.

Asi20?!

ST 2. 9. | 18:00

Mladý hudební kvartet z Klášterce nad Ohří.

Rogalo

11. ročník **DC** 08/26

9. 8.	15:00 Šoulet
	16:00 Šestý nesmysl
	17:00 Julia Baroš quartet
16. 8.	15:00 Matěj Koudelka
	16:00 Holborn Stereo
	17:00 Blue Head
23. 8.	15:00 Kaleidoskok
	16:00 Anna Jozefína & Lucie Pekárková
	17:00 Rose Hill band
30. 8.	15:00 Der Šenster Gob
	16:00 Stars tribute acoustic
	17:00 DC Radio

Celkem se letos můžete těšit na 17 po sobě jdoucích nedělí, ve kterých Vám opět představíme celou řadu zajímavých hudebníků. Každou neděli od 31. 5. do 20. 9. 2026.

Pro aktuální program sledujte

ROGALO DC
 mala-pariz.cz/Rogalo DC

Pořadatel děkuje statutárnímu městu Děčín a Ústeckému kraji za finanční podporu projektu Rogalo DC. Pořádá Malá Paříž z. s. Změna programu vyhrazena.

ústecký kraj
DĚČÍN JE BOŽÍ

ZLATNICTVÍ INDIGO SKY & M. DIADEM
NOVĚ VYPALUJEME ZUBY ZE ZUBNÍHO ZLATA!
 a také ho od vás vykoupíme!

zpłatněno pouze v případě, že toto zlato u nás nedáte do výkupu

KČ

Chcete, aby se **Vaše děti** dobře učily?

Šachový kroužek oddílu **Slavie Děčín** od září 2026

Každé **pondělí** od 16 do 17 hod. ve sportovní hale v Maroldově ul.

Vhodné pro děti **od 3 let.**

Šachy – jediná hra, která rozvíjí logické myšlení!

Nutné se předem ohlásit na tel. č.: **774 565 234**

POJIŠTĚNÍ MAJETKU

Rád Vám poskytnu více informací osobně

Kamil Naurátíl
 Masarykovo nám. 81/8, Děčín
 777 633 647
 kamil.nauratil@obchod.csobpoj.cz

CSOB Pojišťovna

AUTODOPRAVA

Jaromír Kozel ROZVOZ ZBOŽÍ

VYKLÍZENÍ
 STĚHOVÁNÍ
 MONTÁŽ NÁBYTKU
 Tel.: 737 353 352
 www.dopravakozel.cz

Důležité informace z Děčína přímo do Vašeho telefonu?

MUNIPOLIS!

- Aktuality z města
- Mapa dopravních uzavírek
- Upozornění na odstávky
- Hlášení závad a podnětů
- Pravidelné newslettery

SBĚRATEL KOUPI

LP gramofonové desky

PŘIJEDU a CD

721 442 860

SPÁNKOVÉ CENTRUM V ČESKOSKÉM ŠVÝCARSKU

Chrápete?

JSTE UNAVENÍ? MUSÍTE V NOCI NA TOALETU? MÁTE VYSOKÝ KREVŇÍ TLAK, CUKROVKU NEBO NADVÁHU?

Objednejte se na vyšetření spánku.

vyšetření je hrazeno ze zdravotního pojištění

Spánková medicína od roku 2003. Praxe v Česku i Německu.

Ústí nad Labem
 odběrové místo Diagnostika s.r.o.
 Poliklinika Severní Terasa
 Mírová 8
 tel.: 601 536 633

Děčín
 Pro vyšetření volte online objednávku nebo pište na spanekdecin@gmail.com
 17. listopadu 445/6
 tel.: 733 784 404

Když to není jednoduché, jsme připraveni.

MUDr. Ctirad Bastl
 Internista / Somnolog
 České i Německé spánkové společnosti

www.chrapu.cz

Web Instagram

Zahradnické služby

/ sekání zahrad a velkých ploch /
 / rekonstrukce, prořez dřevin /
 / pergoly, dřevníky, proutěné ploty /
 / skalky, výsadba rostlin a okrasných dřevin /
 / projekty zahrad / zavlažování /

tel.: 770 179 560
 email: tobez@post.cz
 www.tobez.cz

ELEKTRO PETRIŠČÁK

ZAJIŠŤUJEME KOMPLETNÍ ELEKTROINSTALACE RODINNÝCH DOMŮ I BYTŮ

opravy elektrických zařízení
 poruchy, rekonstrukce
 revize, přípojky
 hromosvody

elektropetriscak@gmail.com

+420 608 410 905

Děčín upevňuje pozici lídra ve využívání podzemního tepla. Připravuje i druhý geotermální vrt

Už dvacet dva let dodává zhruba třetinu tepla pro centrální část Děčína geotermální vrt v lokalitě Benešovská. Společnost TERMO Děčín zde plánuje nový vrt, který výrazně zvýší využití geotermálního tepla, a další vrt v lokalitě Želenice, který umožní využít toto teplo i na levém břehu Labe. Investice bude mít pozitivní vliv na životní prostředí a cenu dálkového tepla.

Děčín je v rámci ČR unikátní jak využíváním geotermálního tepla, tak jeho zdrojem, jezerem vody o teplotě 30 °C v hloubce půl kilometru pod jeho ulicemi. Přesně řečeno nejde o jezero v klasickém slova smyslu, ale o tzv. zvodeň, tedy souvislou vrstvu podzemní vody v propustném horninovém prostředí. Ta pod Děčínem se nachází pod tlakem, takže po navrtání sama vyvěrá k povrchu.

V teplárně Želenice využívá TERMO Děčín dnes moderní plynové kotle a kogenerační jednotky, které vyrábějí současně teplo a elektřinu. Pokud se předpoklady potvrdí, bude nový geotermální vrt dodávat 35 % tepla a současná potřeba zemního plynu se v odpovídajícím poměru sníží. Vrtat by se mělo začít příští rok a teplo ze země ohřáté na potřebnou teplotu tepelnými čerpadly by mohlo začít proudit k zákazníkům teplárny v roce 2028.

V Benešovské z 30 na 86 procent

Taktéž v příštím roce chce TERMO Děčín provést nový vrt i v lokalitě Benešovská. Ten původní, 22 let starý, již vykazuje netěsnosti. Díky novému vrtu a novým, výkonnějším tepelným čerpadlům se podíl geotermálního tepla na vytápění v systému CZT Benešovská zvýší z 30 až na 86 %.



Technologie geotermálního vrtu v lokalitě Benešovská

TERMO na přípravě vrtů spolupracuje s vědci z výzkumné skupiny RINGEN, kteří na základě řady parametrů podzemní zvodně, jakou jsou tlak vody, její vydatnost nebo chemické složení určí, jak hluboko a kam přesně nové vrtu umístit. RINGEN je konsorcium výzkumných pracovišť vedené Přírodovědeckou fakultou Univerzity Karlovy, které je široce zapojené do mezinárodního výzkumu. V Litoměřicích toto konsorcium vybudovalo a provozuje výzkumné centrum zaměřené na využívání hlubinné i mělké geotermální energie.

Přestože budou investice do nových vrtů a tepelných čerpadel vysoké, bude mít větší využití geotermální energie pozitivní vliv na cenu tepla. Má to dva důvody, prvním je vysoká efektivita průmyslových tepelných čerpadel vyu-

žívajících po celý rok teplo z vody o 30 °C, a druhým skutečnost, že TERMO Děčín si elektřinu pro jejich provoz vyrábí samo ve svých kogeneračních jednotkách.

„Čím nižší teplotu má zdroj, ze kterého tepelné čerpadlo odebírá teplo, tím nižší je jeho účinnost. Takže například u bytových domů, typicky paneláků, které přešly na vytápění tepelnými čerpadly odebírajícími teplo ze vzduchu, musí být instalovány i doplňkové zdroje tepla. Při poklesu venkovní teploty pod nulu tepelná čerpadla nestačí a lidé topí defacto jen drahou elektřinou v běžném elektrokotli,“ vysvětluje Ing. Jan Sulík, předseda představenstva TERMA Děčín.

Fotovoltaika, elektrokotel a sezónní úložiště tepla

TERMO v rámci svých plánů v lokalitě Benešovská počítá i s výstav-

bou fotovoltaické elektrárny o výkonu 1 MW, která by dodávala elektřinu tepelným čerpadlům především v létě, kdy jeho kogenerační jednotky nejezdou na plný výkon.

Ekonomická a ekologická optimalizace teplárenských zdrojů TERMA obsahuje ještě řadu dalších projektů, k těm nejzajímavějším patří plán na ukládání tepla vyrobeného v létě do sezónních úložišť na bázi solí nebo písků a jeho využívání v zimě.

Jako nejlepší místo se jeví také lokalita Benešovská, kde TERMO plánuje postavit výše zmíněnou fotovoltaickou elektrárnu a již nyní zde má instalovaný elektrokotel o výkonu 3 MW, který může vyrábět teplo v době, kdy cena elektřiny klesá k nule v důsledku letní nadvýroby ve fotovoltaických elektrárnách.

(Termo Děčín)

VÝKUP ZLATA ZA NEJVYŠŠÍ CENU!!

až 2564,- za gram

AKCE JEN 17. - 18. 08.

(PO - ÚT) 10 - 18 h

použité šperky . zničené šperky . nové šperky . zlomky . zbytky . zubní zlato . zlaté hodinky . zlaté mince



ZLATNICTVÍ M. DIADEM
OC PIVOVAR
v přízemí

Profesionální přístup. Okamžitá výplata peněz!



JSME RYKO, OPRAVNA VAGÓNŮ. POJĎ DO TOHO S NÁMI.



kariera@ryko.eu

+420 601 692 329

www.ryko.eu



Ing. Martin Vošta, MBA
ředitel společnosti

NOVÁ VANA DO STARÉ
nová akrylátová vana



do staré plechové nebo litinové vany

- bez bourání
- bez nástřihu
- montáž 3 hodiny
- záruka 5 let

Tel.: 602 945 204
www.vanabezbourani.cz

**ČALOUNICTVÍ
JELÍNEK**
U Plovárny 1262/12, Děčín I
(u zámeckého rybníka v areálu fy Elecom)
Tel. 412 510 520 • Mobil 777 612 510

**OPRAVY U ZÁKAZNÍKA
AUTOČALOUNICTVÍ**

**POJĎ PÁDLOVAT
VŠEOBECNÁ PŘÍPRAVKA KANOISTIKY**



- Příprava jednoho z nejvšestrannějších sportů rozvíjejících komplexně celé tělo.
- Přijímáme děti ve věku 7-11 let.
- Plavání, pádlování, běh, běžky, obratnost, hry, posilování, strečink.

TJ Kajak Děčín
U Přívozu 18/4
vždy ve středu
mezi 15-16 hod
tel. 604 714 100
www.kajakdecin.cz

RD-mont 
info@rd-mont.cz • www.rd-mont.cz

montujeme pouze originál systémy
5 let záruka

ZASKLÍVÁNÍ LODŽÍ
rámové i bezrámové systémy
ZIMNÍ ZAHRADY NA MÍRU

výměny balkónových zábradlí
prodej polykarbonátových desek
(řezání na míru)
montáž polykarbonátových desek
(střechy pergol, skleníky)
montáž a stavba pergol

**602 476 357
tel.: 602 973 107**

FYZIO P
FYZIO POKYTOVOST
MÁTE AKUTNÍ BOLESTI POHYBOVÉHO APARÁTU?
OBJEDNÁME VÁS JIŽ DO DRUHÉHO DNE.

FYZIOTONCAR s.r.o.
S-centrum Ústecká 1945/10 | Děčín 5
+420 734 845 589 | www.fyziotoncar.cz

KRMIVA HORÁK
Jiřího z Poděbrad 646/9, Děčín VI

- Pro hospodářská zvířata a domácí mazlíčky
- Prodej medu
- Minerální lizy
- Krmné směsi pro rybáře
- Pro ptactvo - venkovní i domácí

ENERGY

otevřeno:
Po - Pá 8 - 16 hod.
vyhrazené parkovací místo

tel. 603 312 751
krmiva.horak@seznam.cz
web: krmivahorak.cz
fb: [krmivahorak](https://www.facebook.com/krmivahorak)

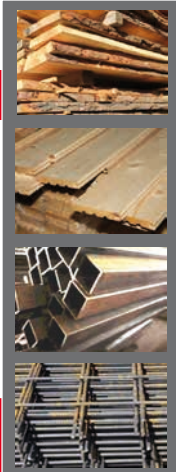



RYKO a.s.
Podmokelská obchodní

Dělnická 73, Děčín VI
Tel.: +420 412 598 234
www.ryko-obchod.cz

NABÍZÍME:
DŘEVO A ŘEZIVO
OSB, PALUBKY, PODLAHOVKY
PŘEKLIŽKY TRUHLÁŘSKÉ, FÓLIOVANÉ
POLYSTYREN 10-120mm
STŘEŠNÍ KRYTINY PRO ZAHRADNÍ DOMKY
POLYKARBONÁT, KOMŮR., TRAPÉZ., VLN.
HUTNÍ MATERIÁL

PONDĚLÍ - PÁTEK 7:00 - 16:00
SOBOTA 8:00 - 12:00



SONOGRAFIE – ULTRAZVUK

MUDr. Daria Kohoutková

Vyšetření lze do 24 hodin dle dohody.
Atrium Děčín I, K. Čapka 211/1
Tel.: 702 012 878
E-mail: sonodc@seznam.cz
www.facebook.com/sonografie.decina
LZE I BEZ ŽÁDANKY OD LÉKAŘE

- břicho
- žíly
- tepny
- krk
- štítná žláza
- měkké tkáně

 **ČSP**
Česko-saské přístavy s.r.o.

Firma Česko – saské přístavy s.r.o.,
provozující vnitrozemské přístavy Děčín
a Lovosice hledá

Vedoucího technického úseku

který je zkušený a převezme odpovědnost za technický provoz, údržbu a rozvoj přístavní infrastruktury.

Co bude Vaší náplní práce:

- vedení technického úseku,
- organizování údržby a oprav,
- odpovědnost za technický stav zařízení a infrastruktury
- plánování revizí a investic,
- spolupráce s provozem a externími dodavateli,
- hledání technických řešení a optimalizací provozu

Požadujeme:

- zkušenosti s vedením technického nebo provozního úseku,
- technické vzdělání,
- samostatnost a odpovědný přístup

Nástup možný **od 01.10.2026.**

V případě zájmu nebo doporučení vhodného kandidáta nás kontaktujte na e-mail: kariera@csplabe.cz

Klidný domov začíná u bezpečného kotle.

Pravidelná kontrola zajišťuje bezpečnost, úsporu a spolehlivost.



Nechte pravidelnou kontrolu na nás.



BEZPEČNOST

Předcházíme poruchám a rizikům.



ÚSPORA

Správně seřazený kotel šetří vaše náklady.



POHODLÍ

Termíny hlídáme za vás, o nic se nestaráte.



SERVIS

Zajistíme opravy a odborný servis.



SLEVA

10 % sleva na pozáruční opravy.



Plynové kotle
již od **233 Kč** měsíčně*



Plynová topidla a ohříváče
již od **125 Kč** měsíčně*



Elektro kotle
již od **125 Kč** měsíčně*

* Uvedené ceny jsou orientační, bez DPH, při měsíční úhradě. Cena se odvíjí od typu spotřebiče.



CO ZAHRNULÉ NAŠE PAUŠÁLNÍ SLUŽBA?

- Zajištění pravidelných ročních kontrol
- Roční prohlídku kotle
- Kontrolu celkového stavu a chodu spotřebiče
- Čištění spalovací komory a hořáku
- Emisní měření analyzátozem a nastavení spotřebiče
- Sleva 10 % na pozáruční opravy



OBJEDNEJTE SI KONTROLU JEŠTĚ DNES

412 530 964

✉ jezbera@jezbera.cz



Jezbera a syn
topení, voda, plyn, s.r.o.
Staráme se o váš domov, aby byl bezpečný a teplý.

DĚČINSKÁ KOTVA REVIVAL FEST 2026

**AREÁL
BAŽANTNICE**
12:00 – 23:00
12.9.2026

12:30-13:30

**STINGOVA
POLICIE**

14:00-15:15

KABAT
WWW.KABAT-REVIVAL-VARNSDORF.CZ

16:00-17:15
**CZKY
OSBOURNE
REVIVAL**

20:00-21:30

18:00-19:15

**KISS
REVIVAL CZECH REPUBLIC**

**RAMMCZECH
RAMMSTEIN TRIBUTE BAND**

ČSOB
Pojišťovna

AVE
GASTRO-WALTER

RE/MAX
Pro vás

**PODPORUJEME
HC DĚČÍN**

TOMÁŠ KOHOUTEK
NOTÁŘSKÁ KANCELÁŘ
**Martin Reiter -
DC MAL**

**STATUTÁRNÍ
MĚSTO DĚČÍN**
VÍNO J HRAŠKA

Předprodej vstupenek na VSTUPENKA DĚČÍN za 390 Kč / na místě 490 Kč.
Děti do 15-ti let pouze na místě za 100 Kč.



**AMBER
PLASMA**

**Daruji krevní
plazmu a pomáhám
zachraňovat
životy**

**Získej
fin. náhradu**

900 Kč
za každé darování

Martin
pravidelný dárcce

www.amberplasma.com | Plzeňská 1/79, Děčín

Příspěvky vyjadřují názory zastupitelů města a nejsou nijak obsahově a jazykově upravovány. Redakce Zpravodaje za jejich obsah nenese zodpovědnost. Na otištění svého názoru mají zastupitelé města v radničním periodiku právo ze zákona. Pevně určený počet znaků platí na názorové stránce pro všech 27 zastupitelů města právě proto, aby měli stejný prostor na svůj názor či reakci.

Občané z Děčína II – Nové Město, sbírali podpisy pod petici

Obyvatelé Děčína II – Nového Města z oblasti „pod nemocnicí“ sbírali podpisy pod petici vyjadřující nesouhlas s připravovanou stavbou sportovní haly ve Vokolkově ulici u ZŠ Dr. M. Tyrše. Neprotestují proti stavbě „školní“ tělocvičny. Naopak, škola kvalitní sportovní zázemí potřebuje. Obavy směřují k navržené hale s parametry umožňujícími pořádání sportovních soutěží, turnajů a dalšího komerčního využití.

Už v roce 2024 město objednalo ověřovací studii, která podceňuje dopravní dopady stavby. Pro halu s tribunou pro 100 diváků navrhuje pouze 10 až 13 parkovacích míst a neřeší parkování sportovců, trenérů, rozhodčích, pořadatelů či autobusů přijíždějících týmů. Obyvatelé se proto obávají výrazného zvýšení dopravní zátěže nejen ve Vokolkově ul., ale i v okolních ulicích.

Další obavou je vznik parkovací

plochy na úkor vzrostlé zeleně podél Tylovky ul. Ta plní nejen estetickou, ale i ekologickou funkci.

Petice žádá, aby město Děčín od navrženého řešení ustoupilo a připravilo projekt, který bude odpovídat potřebám základní školy a bude respektovat rezidenční charakter lokality.

Občané zároveň upozorňují, že město za účelem vybudování staveb pro sport koupilo rozsáhlý pozemek v ul. Ve Vilách (ŘezUZ),

v blízkosti zimního stadionu, kde je možné vybudovat sportovní halu s odpovídající dopravní obslužností i dostatečnou kapacitou parkovacích míst.

Podporuji tuto petici. Jsem toho názoru, že ohleduplnost k občanům a zároveň zachování úrovně stávajícího životního prostředí, by měly patřit k zásadám správy města.

Bc. Petr Zdobinský
zastupitel města

Kauza ošizené cyklostezky: Stejný scénář jako v Podmoklech? Podali jsme trestní oznámení

Před téměř osmi lety jsme s kolegy Petrem Zdobinským upozornili na závažná pochybení při revitalizaci Podmokel. Mnozí to tehdy zpochybňovali, ale následně prověřování vedlo k soudním rozhodnutím, která potvrdila, že naše upozornění bylo oprávněné. Následně jsme to samé učinili u lávky přes východní nádraží. A opět se prokázalo, že stavba byla ošizená a padly tam tresty.

Nyní jsme společně podali další trestní oznámení, tentokrát v souvislosti se stavbou propojení Labské a Ploučnické cyklostezky. Na základě porovnání projektové dokumentace, elektronického stavebního deníku, fotografií a kontrolní sondy, provedené za účasti zástupců města a nezávislého geologa, jsme zjistili závažné rozdíly mezi projektovanou a skutečnou skladbou podloží

cyklostezky. Podle našich zjištění některé předepsané vrstvy chybí a jiné neodpovídají projektu. Máme proto důvodné podezření, že mohly být vyúčtovány práce nebo materiál, které nebyly provedeny v rozsahu smlouvy a město mohlo tak být ošizené. Požádali jsme také o doložení vážných listů k dovezenému materiálu, ty nám dosud nebyly předloženy. Neoznačujeme nikoho za viníka.

O tom rozhodnou policie, státní zastupitelství a případně soud. Povinností zastupitelů je chránit veřejné prostředky a upozornit na situace, kdy existuje důvodné podezření, že s nimi nebylo nakládáno řádně. Přesně z tohoto důvodu jsme trestní oznámení podali.

Ing. Bc. Tomáš Brčák
zastupitel města



Pedikúra
Dana Halíčková

Žerotínova 180/38
Děčín 3 - Staré Město
danahalickova@gmail.com
+420 605 560 000

odborné

masáže



- ❖ hloubkové / relaxační / těhotenské ...
- ❖ odstranění svalových a kloubních problémů
- ❖ prodej dárkových poukazů
- ❖ potvrzení na příspěvky od VZP

20 LET PRAXE

Salon Rose, Pohraniční 328/16, Děčín I (vedle Spořitelny)
tel. 603 780 805 | fb : Masáže Děčín - kvalitní péče, letitá praxe

NÁBYTEK NA MÍRU

VÝROBA / MONTÁŽ

Dělnická 208/9, Děčín 6

tel.: 777 826 113

www.truhlarstvihabek.cz

- kuchyňské linky
- kancelářský nábytek
- vestavěné skříně
- obývací stěny
- dětské pokoje
- ložnice

TRUHLÁŘSTVÍ Chábek

- ✓ nízké ceny
- ✓ vysoká kvalita
- ✓ krátké dodací lhůty

INTERNET a TELEVIZE NA DOMA I DO KANCELÁŘE



777 151 151

info@jaw.cz



ŠTÍPANÉ PALIVOVÉ DŘEVO DĚČÍN A OKOLÍ

č.p. 114 Janská u Děčína

PRODEJ

Délky štěpin: 25, 33, 40, 50 cm

Naskenuj mě!



Informace a objednávky na:
tel. 773 223 600



LISTNATÉ TVRDE DŘEVO



LISTNATÉ POLOTVRDE DŘEVO



JEHLČINATÉ DŘEVO

WWW.PALIVOVEDREVODECIN.CZ



SOMNO LAB

NOVÁ SÍŤ ORL A SPÁNKOVÝCH LABORATOŘÍ

- 📍 **Děčín**
- ✓ **Krátké objednací doby**
- ✓ **Jednoduché objednání**
- ✓ **Komplexní péče pod jednou střechou**
- ✓ **Nejmodernější technologie pro léčbu**



www.bezchrapani.cz

+420 733 585 337 decin@bezchrapani.cz



MĚSTO DĚČÍN
ZPRAVODAJ



Město Děčín – Zpravodaj • vydává statutární město Děčín se sídlem Mírové nám. 1175/5 Děčín IV • periodicita: 23 x ročně
Periodický tisk územně samosprávním celku • IČ: 00261238 • registrace: MK ČR E 14498 • tel.: 412 593 111 • e-mail: posta@mmdecin.cz
DTP, tisk: Jiprint, s.r.o., Jihlava, www.jiprint.cz, tel.: 567 304 720 • Redakce: tiskovy.mlucvi@mmdecin.cz, tel.: 607 050 174, www.mmdecin.cz • Inzerce: hladikova.vera@seznam.cz • tel.: 777 632 826
Redakce si vyhrazuje právo příspěvky krátit a po stylistické stránce upravovat. Autoři nesou odpovědnost za obsah svého příspěvku.